REPERTORIO PIANISTICO

JULIO FONSECA GUTIÉRREZ

GRAN FANTASÍA SINFÓNICA

SOBRE MOTIVOS FOLKLÓRICOS COSTARRICENSES

Reducción para piano del compositor

Transcripción,revisión y edición:
MANUEL MATARRITA

REPERTORIO PIANÍSTICO COSTARRICENSE

JULIO FONSECA GUTIÉRREZ (1881-1950)
"Gran fantasía sinfónica sobre motivos folklóricos costarricenses"
Año de composición: 1937
Edición original: Litografía Nacional (San José, Costa Rica) bajo la Serie Música Nacional de Costa Rica. Publicación auspiciada por la Secretaría de Educación y Club Rotario de Costa Rica.
Transcripción, revisión y edición: Manuel Matarrita, 2017.

Esta partitura es de distribución libre
y está prohibida su venta o uso con fines de lucro

La "Fantasía Sinfónica sobre motivos folklóricos" de Julio Fonseca se conoce particularmente por sus versiones originales para orquesta sinfónica y para banda militar, y por las cuales fue premiada con la Medalla de Oro en la Exposición Nacional de 1937. La presente es una reducción para piano realizada por el compositor, con el fin de servir como guía para la dirección de la obra ante un ensamble, o bien para su escucha o difusión. Prueba de ello es la detallada sinopsis que aparece en la versión impresa para piano (transcrita a continuación) y que ofrece una minuciosa guía de la versión orquestal.

> La obra se inicia con el motivo del "Punto Guanacasteco", que es sin duda el más popular de los aires de Costa Rica, encomendado sucesivamente al metal y a las maderas en su registro grave, y que tomado luego por las cuerdas, va aumentando en sonoridad hasta entrelazarse en un F.F. con un fragmento del Himno Nacional, al mismo tiempo que el ritmo va preparando para el segundo tema "La Noche Buena" (J. J. Vargas Calvo) la canción que los niños aprendieron desde su cuna, y cuyo tema lo inicia el trombón solo, y que al tomarlo luego toda la cuerda se combina con fragmentos de la canción guanacasteca "Pajarillo Chichiltote" encomendados a las maderas en sus registros agudos, al fagot en su tono burlón y al trombón en todo [sic] enérgico. Entra la dicha canción ejecutada por los violines en pizzicato. Mas un acorde Forte de sétima disminuída acompañado por redoble de timbales que precede a una variación en matiz misterioso encomendad a los fagotes y violoncelos en sus registros graves del "Himno Patriótico a Juan Santamaría", nos hace recordar la guerra del año 1856, mientras se oyen, dispersos, fragmentos del tema anterior encomendado a las maderas como si los pajarillos huyeran asustados al sonar de las trompetas y al retumbar de los cañones. Entra de lleno ahora el Himno a Juan Santamaría (Pedro Calderón Navarro), el héroe legendario de Costa Rica, ejecutado por el metal con acompañamiento de las cuerdas en grandes acordes y de las maderas que va crescendo en medio del fragor de la batalla con sus clarinadas y cañonazos hasta un F.F. de los metales, mientras los violines en un movimiento de semicorcheas tratan de imitar el fragor de la revuelta; descienden estos solos en una escala que entregan luego a los bajos en un ritmo preparativo para "El Duelo de la Patria" (Rafael Chaves Torres), la epopeya del dolor tico que ha hecho llorar a generaciones de generaciones, y cuyo tema está encomendado al oboe. Pero dejemos los fúnebres recuerdos para volver los ojos a nuestras alegres campiñas, donde el campesino riega la tierra con el sudor de su frente y donde el cielo azul es emblema de nuestra paz; dónde el manso buey jala la carreta y mueve el típico trapiche y oigamos "Caña Dulce pa Moler" (J. Daniel Zúñiga), cuyo tema se inicia al apagarse los últimos acordes del Duelo de la Patria y cantemos con aquellos el "Aleluya" de la vida apacible y laboriosa. Luego… en el descanso de la noche cuando regresamos al hogar… a los salones, tras de una breve introducción encomendada sucesivamente a la flauta y al oboe, oímos el elegante y ya universalmente famoso vals "Leda" (Julio Fonseca), cuyo tema en 6/8 está encomendado a la trompa, mientras la cuerda acompaña en pizzicato, y al final cuando lo toma el violín solo, va combinado con fragmentos de "De la Caña se Hace el Guaro", otra canción popularísima de autor desconocido, encomendada a la marimba con acompañamiento de guitarras. Entra luego, marcial, enérgica, guerrera, la "Marcha Santa Rosa" del insigne autor del Himno Nacional (Manuel Ma. Gutiérrez), que se entrelaza con un grupo de fanfarra y donde el trombón va preparando el ritmo para el final que lo constituye otra vez el "Punto Guanacasteco", pero esta vez en su totalidad y desarrollado en forma de fuga y entrelazado a trechos con fragmentos del Himno Nacional para terminar en unTutti F. F., siempre en acertadas combinaciones de estos dos temas.

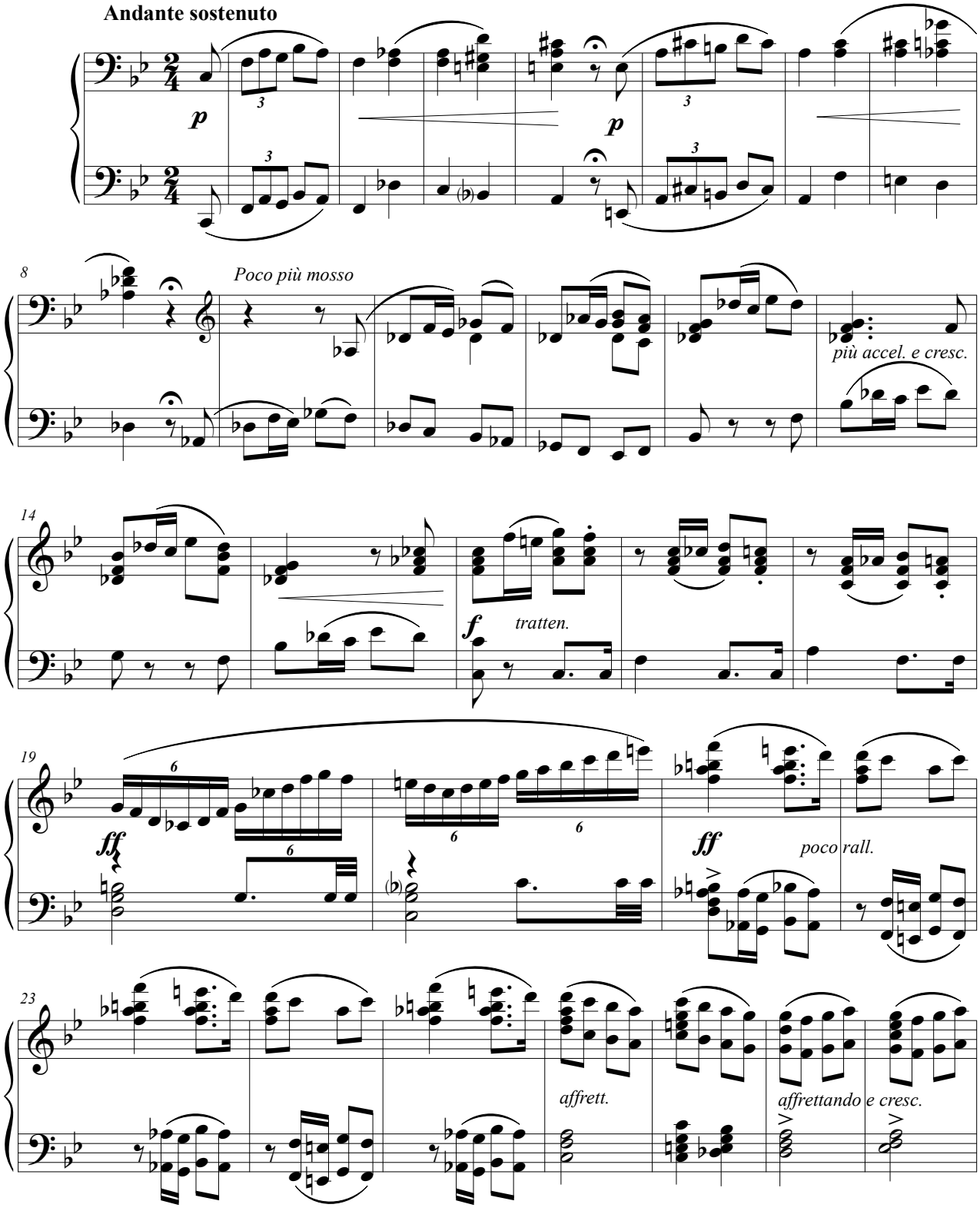
La presente edición pretende brindar una versión ejecutable desde el punto de vista técnico pianístico, y es, por lo tanto, una plena versión para piano. De la publicación original se han corregido algunas alteraciones que fueron omitidas por error, y se han redistribuido algunas frases en las partes de ambas manos, sin alterar la estructura ni el contenido musical de la obra. Por ser una versión para piano, se ha suprimido la escritura en bastardillas (ya que se ha incorporado dentro del discurso musical), así como las indicaciones que hacen referencia a la instrumentación de la versión sinfónica.

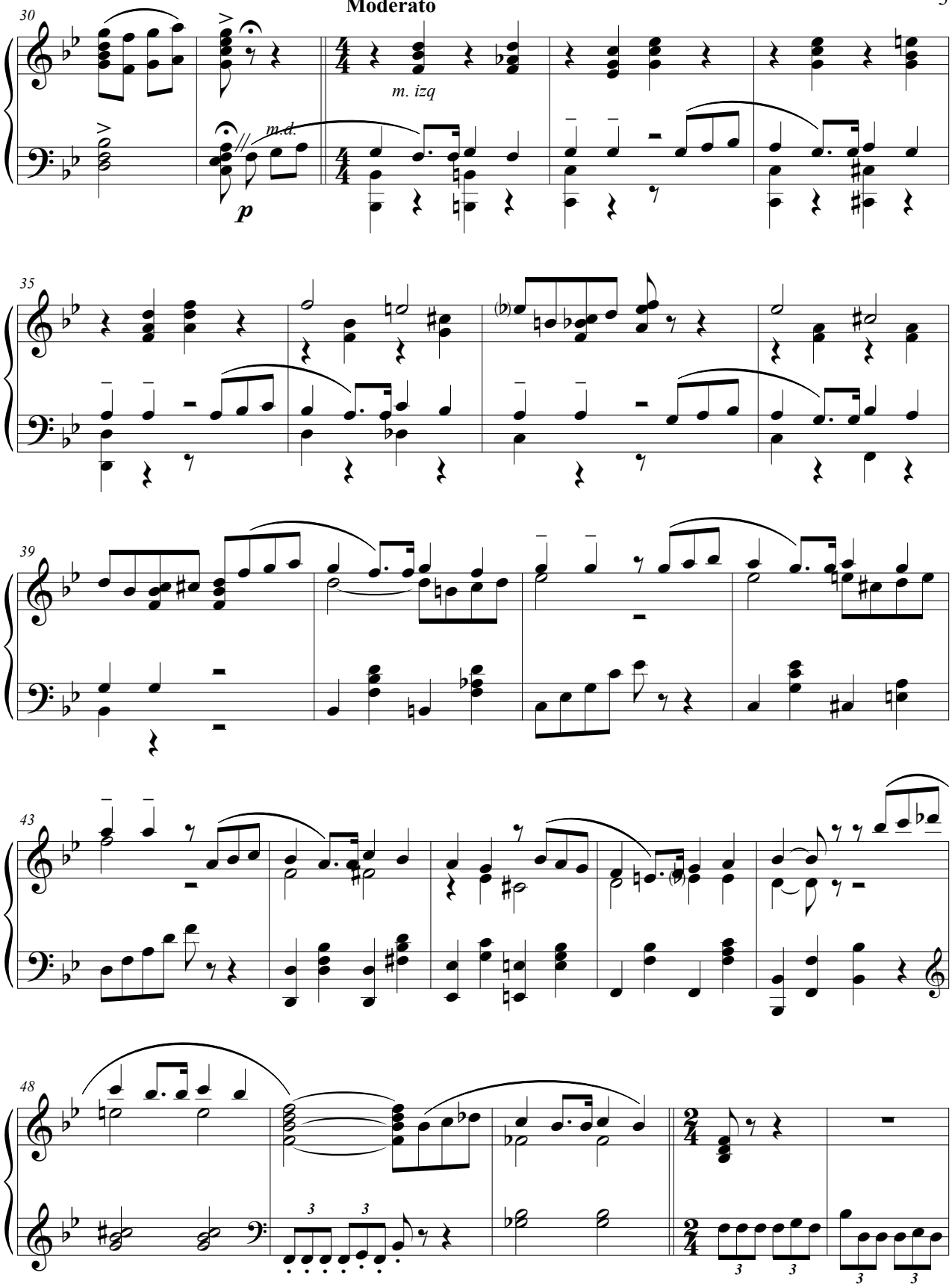
Manuel Matarrita, editor

Gran Fantasía Sinfónica
sobre motivos folklóricos

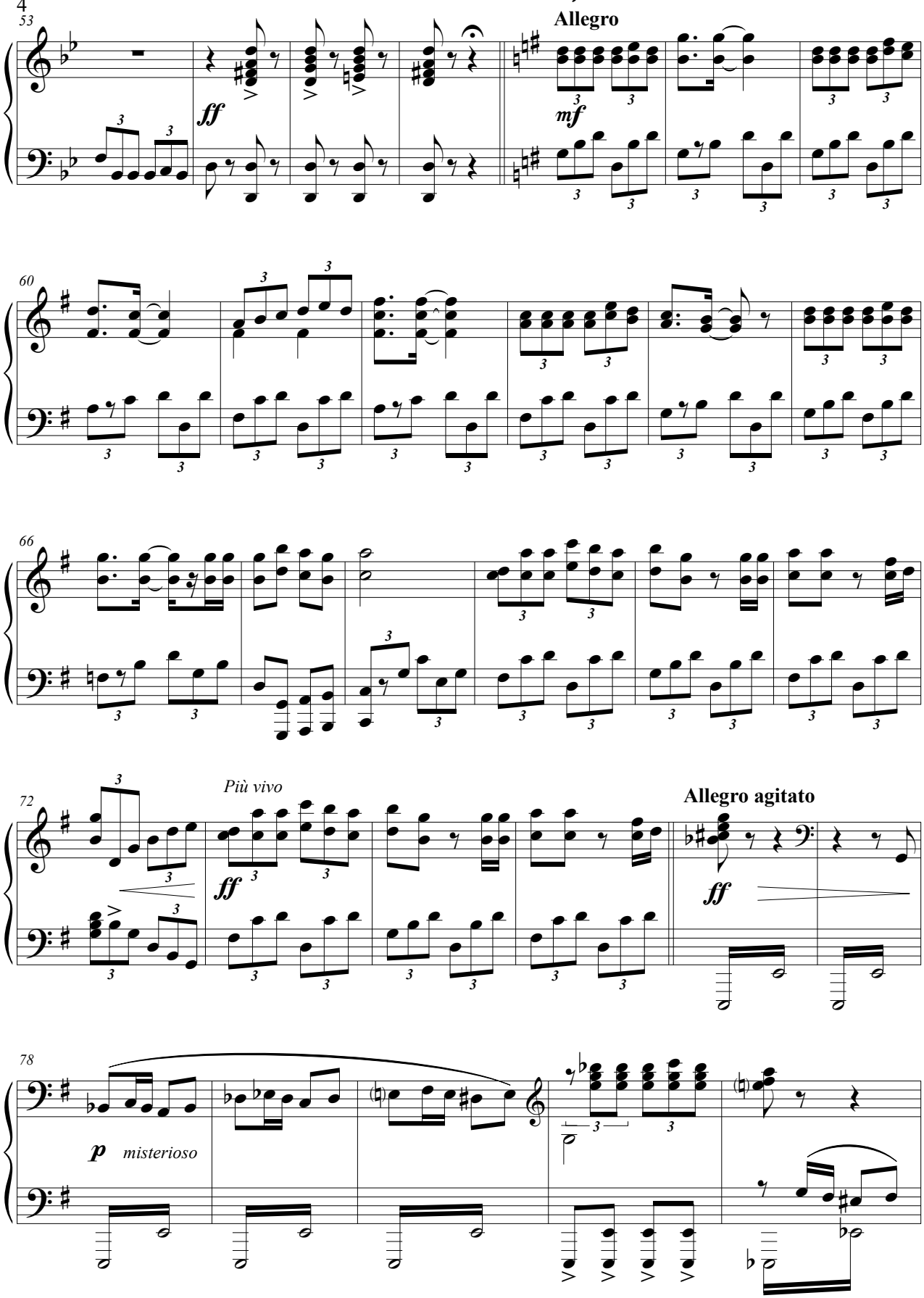
Julio Fonseca Gutiérrez
(1881-1950)

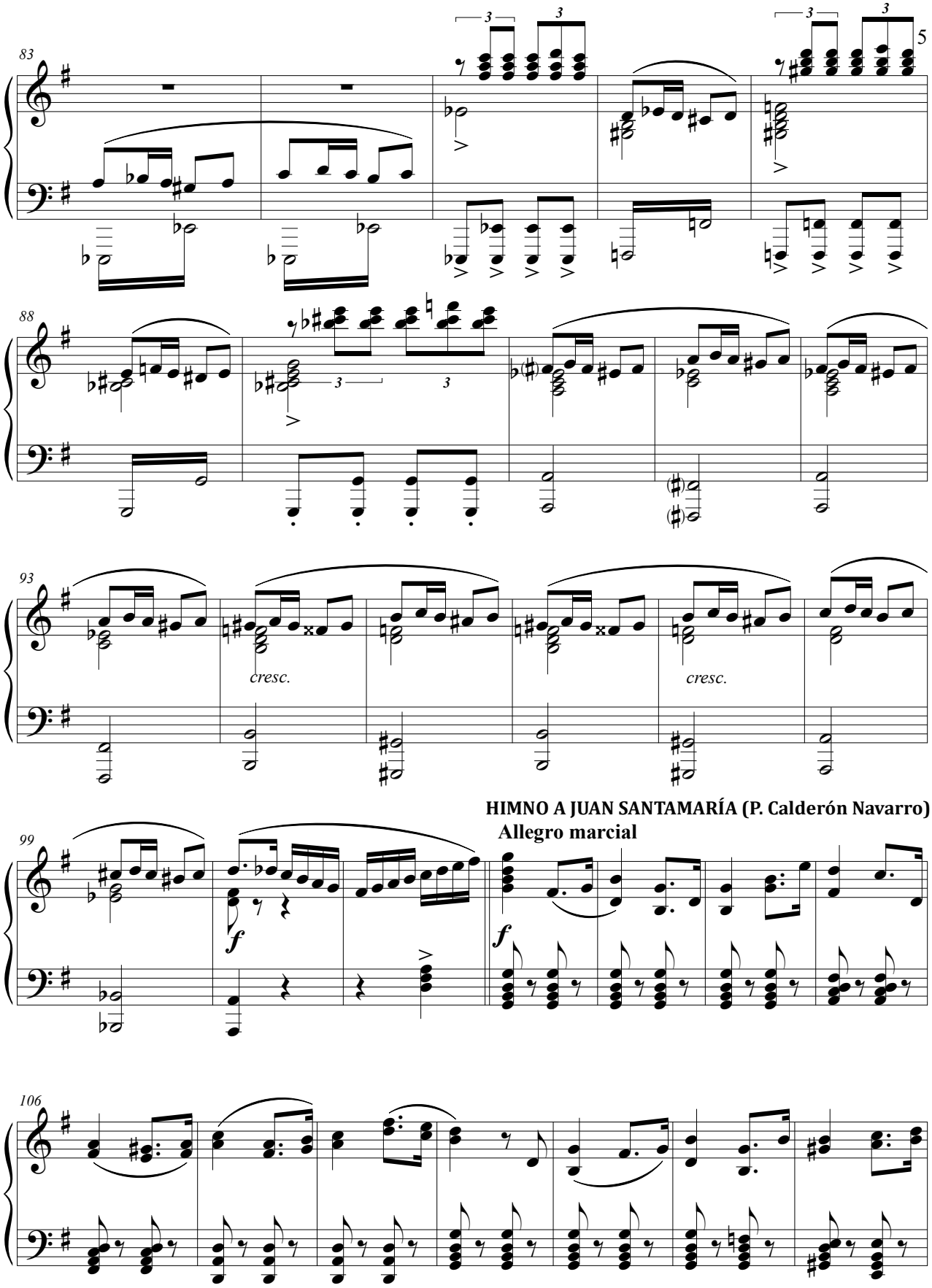
PUNTO GUANACASTECO e HIMNO NACIONAL DE C.R. combinados
Andante sostenuto

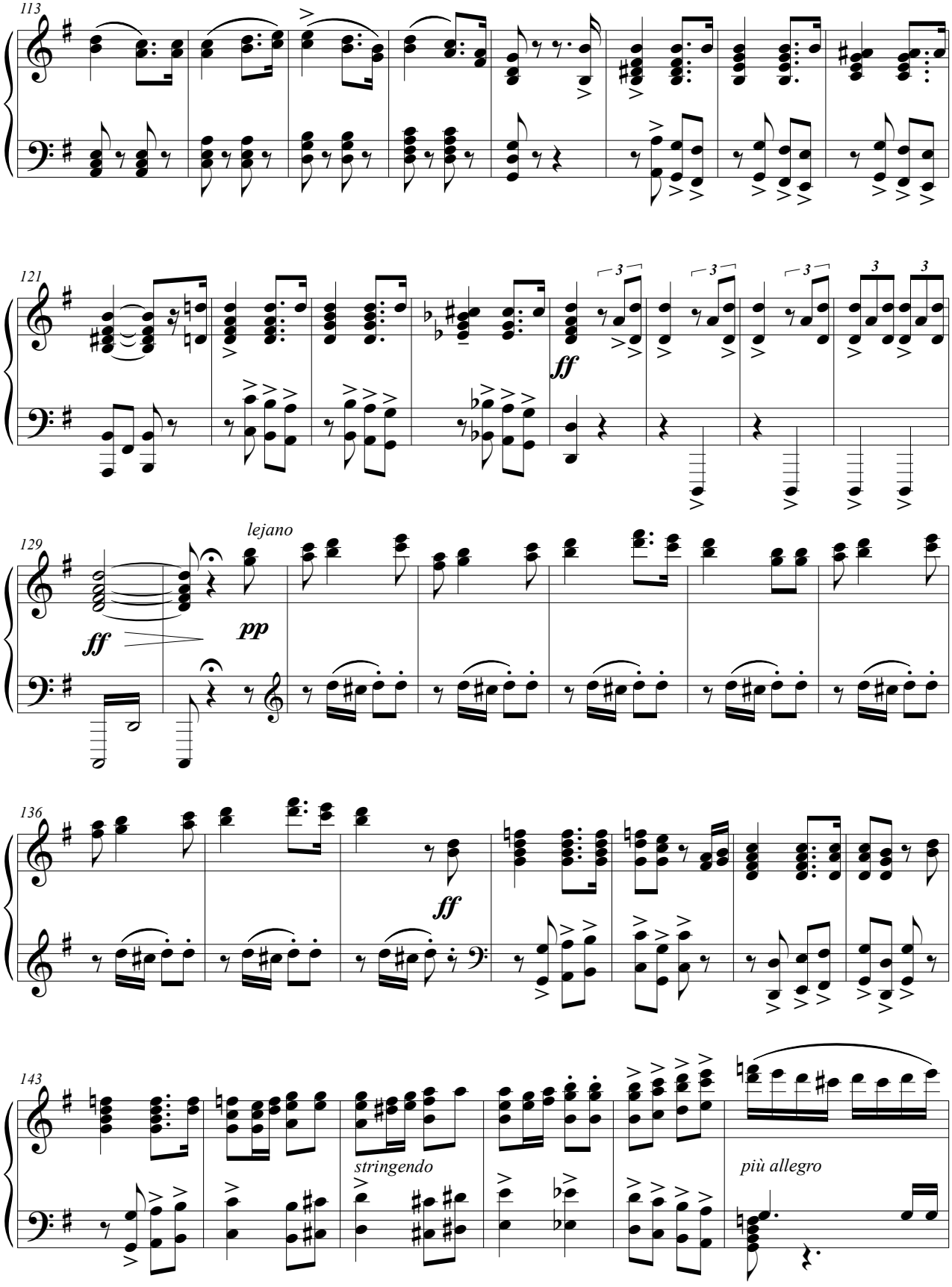


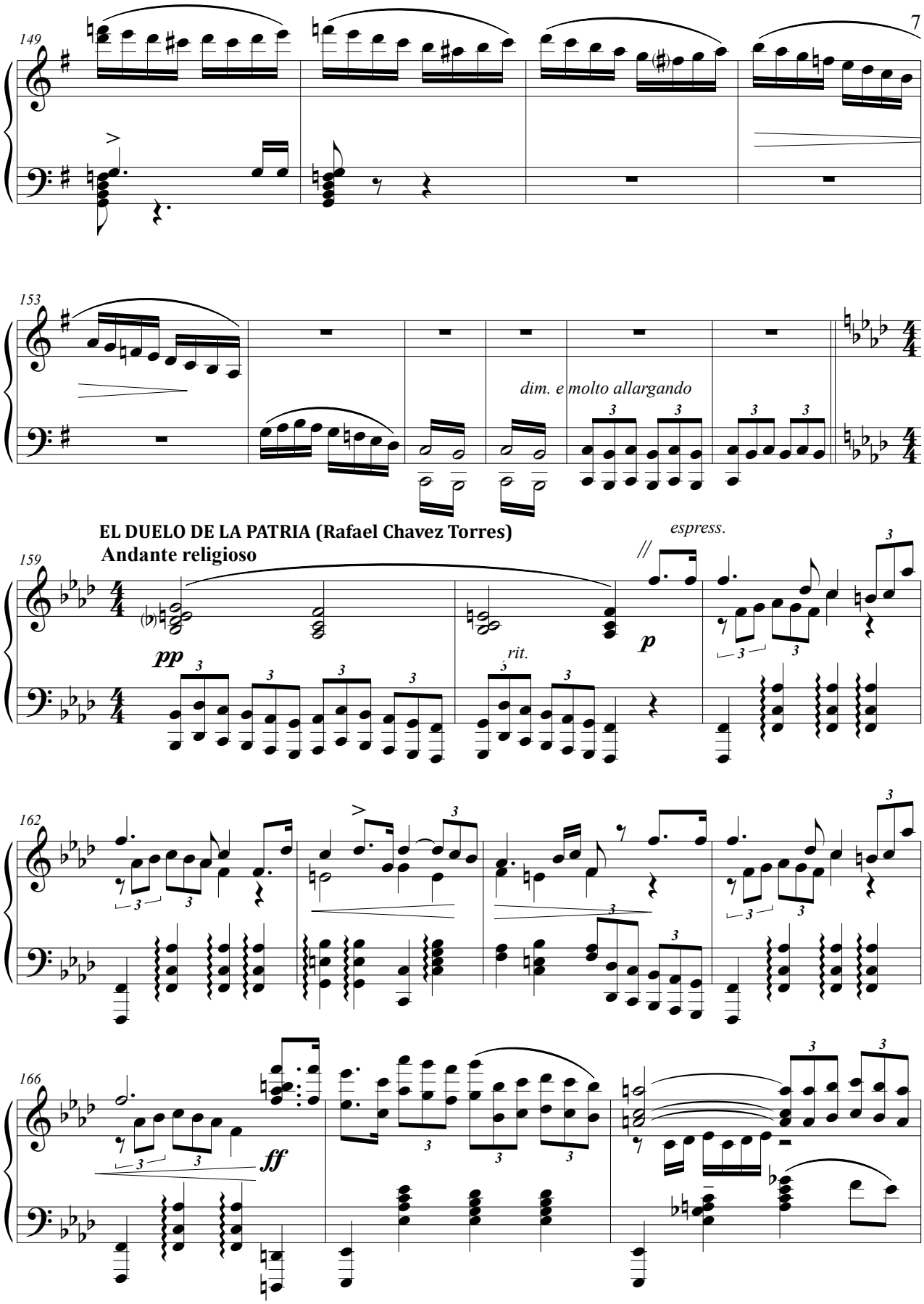

30
m. izq
m.d.
p
35
39
43
48

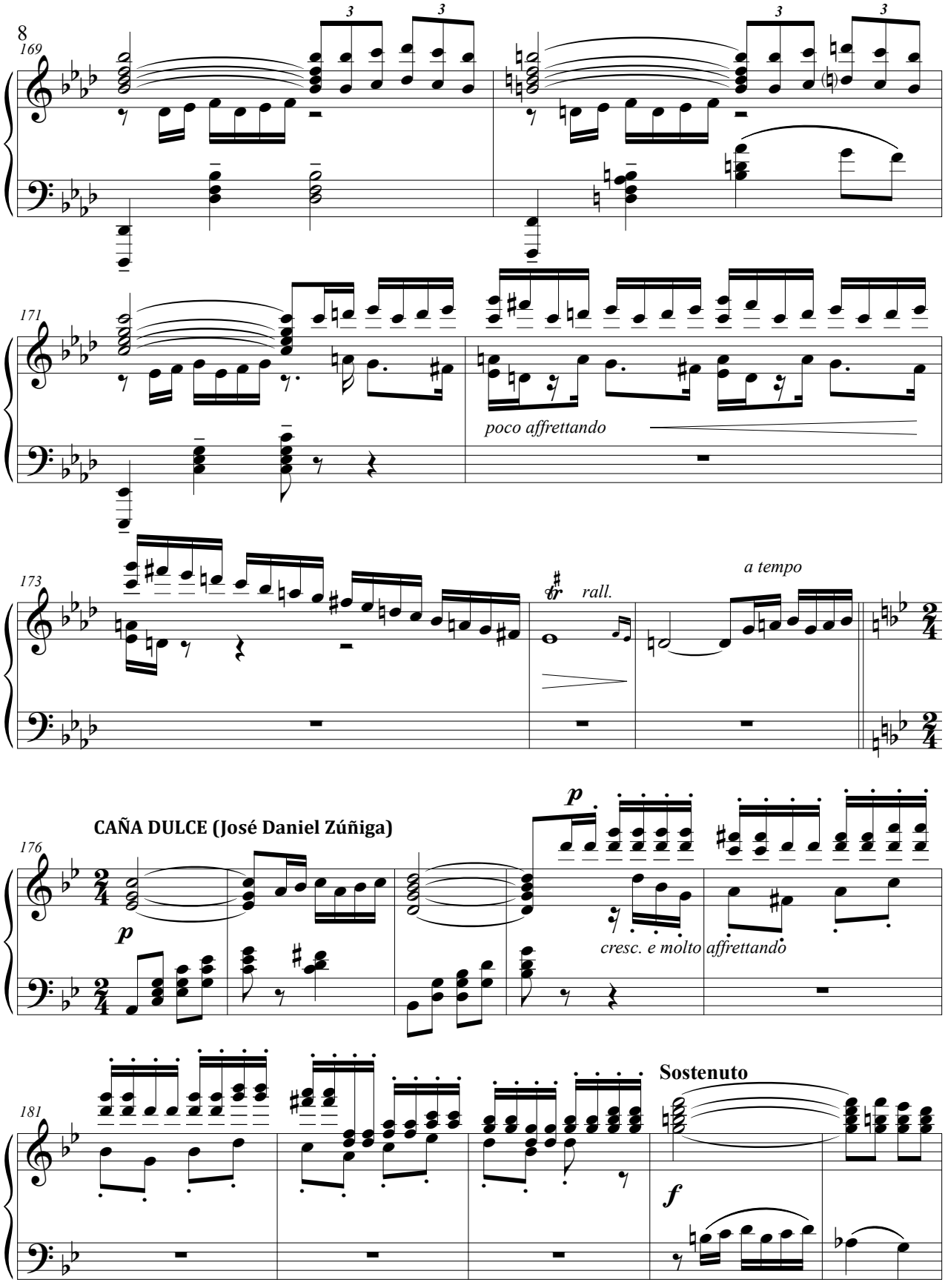
PAJARILLO CHICHILTOTE

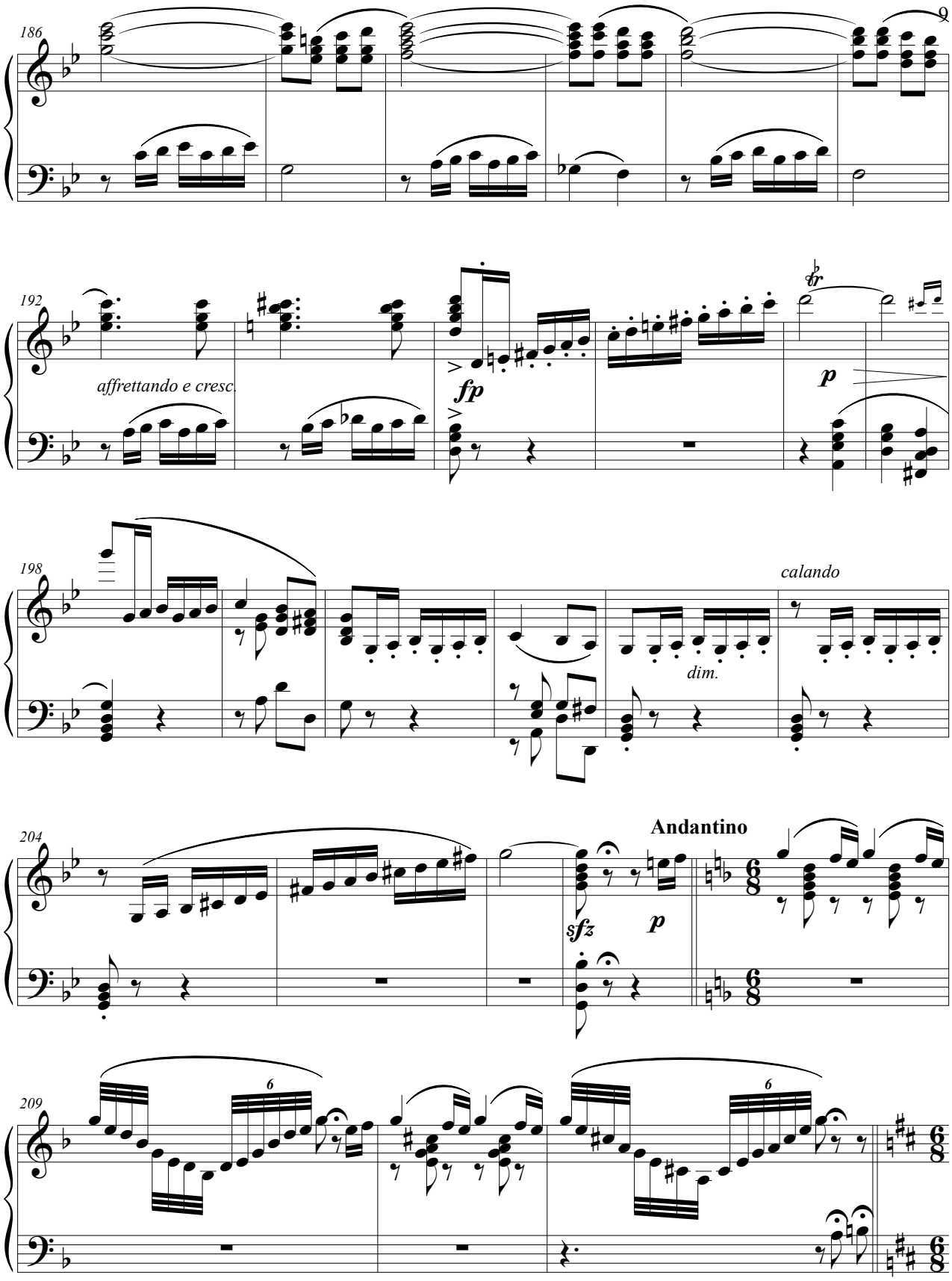


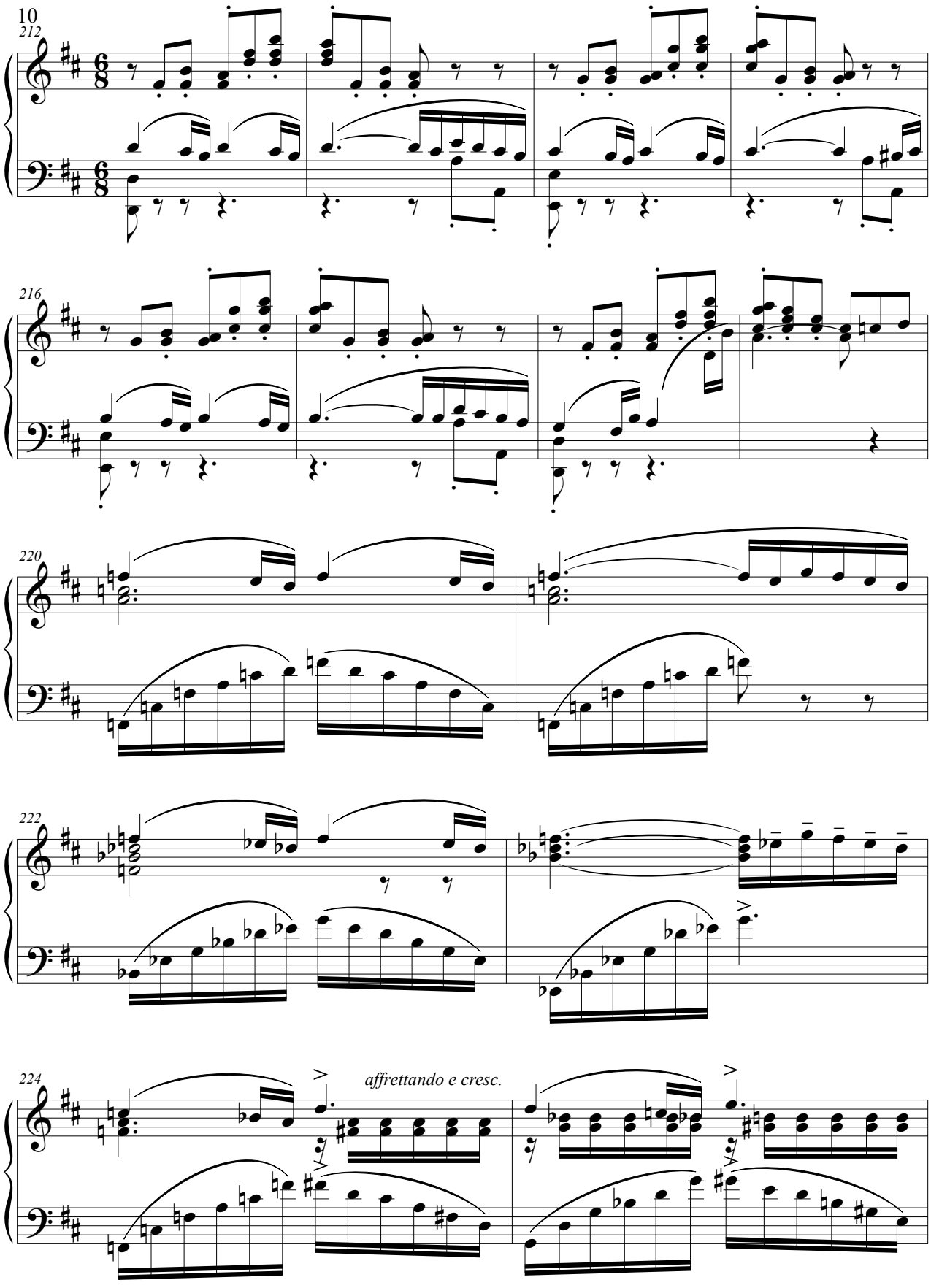

83
88
93
cresc.
cresc.
HIMNO A JUAN SANTAMARÍA (P. Calderón Navarro)
Allegro marcial
99
f
f
106

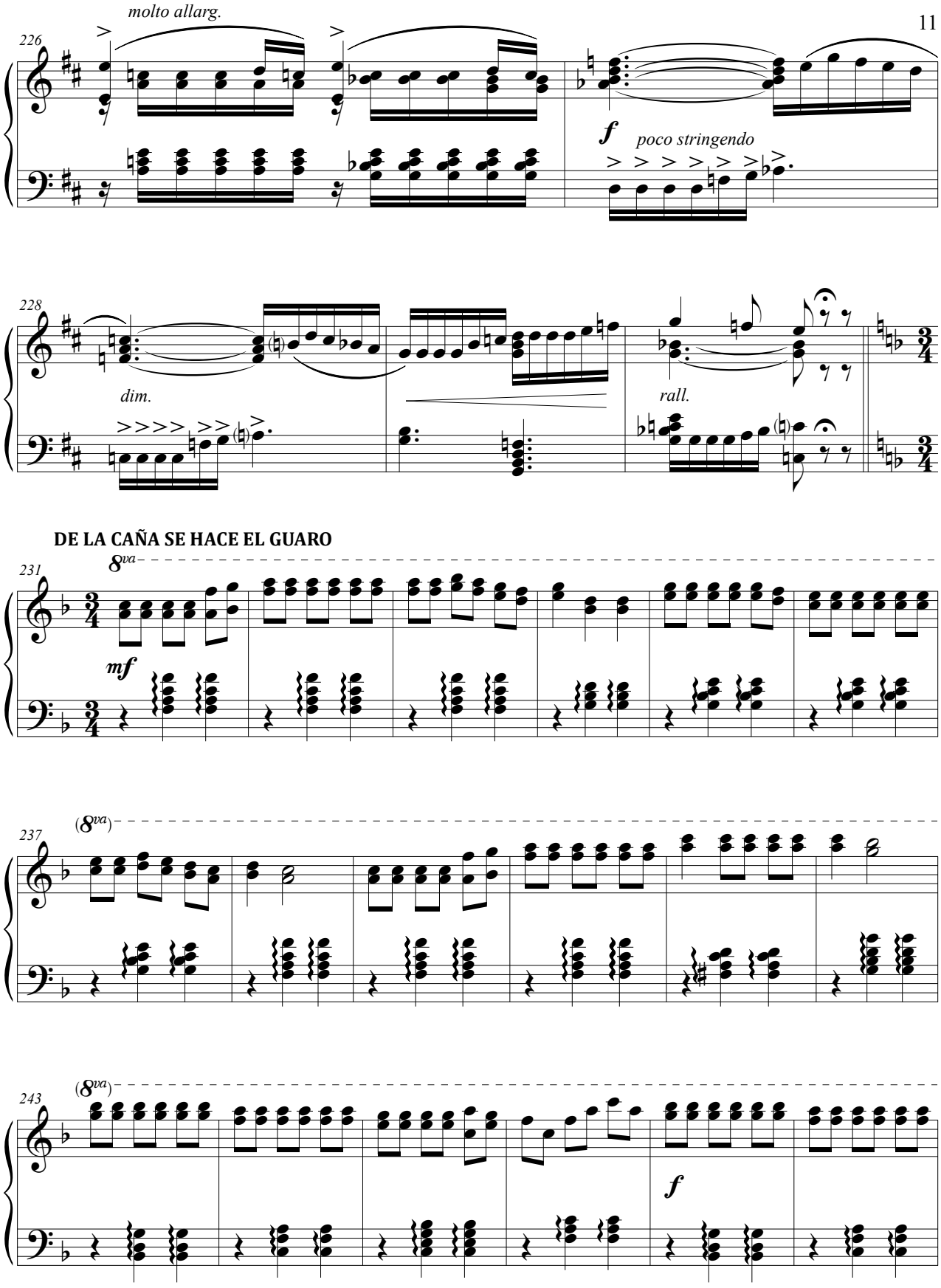

113
121
ff
129
lejano
ff
pp
136
ff
143
stringendo
più allegro


149
153
dim. e molto allargando
EL DUELO DE LA PATRIA (Rafael Chavez Torres)
Andante religioso
159
pp
rit.
espress.
p
162
166
ff


169
171
poco affrettando
173
rall.
a tempo
CAÑA DULCE (José Daniel Zúñiga)
176
cresc. e molto affrettando
181
Sostenuto

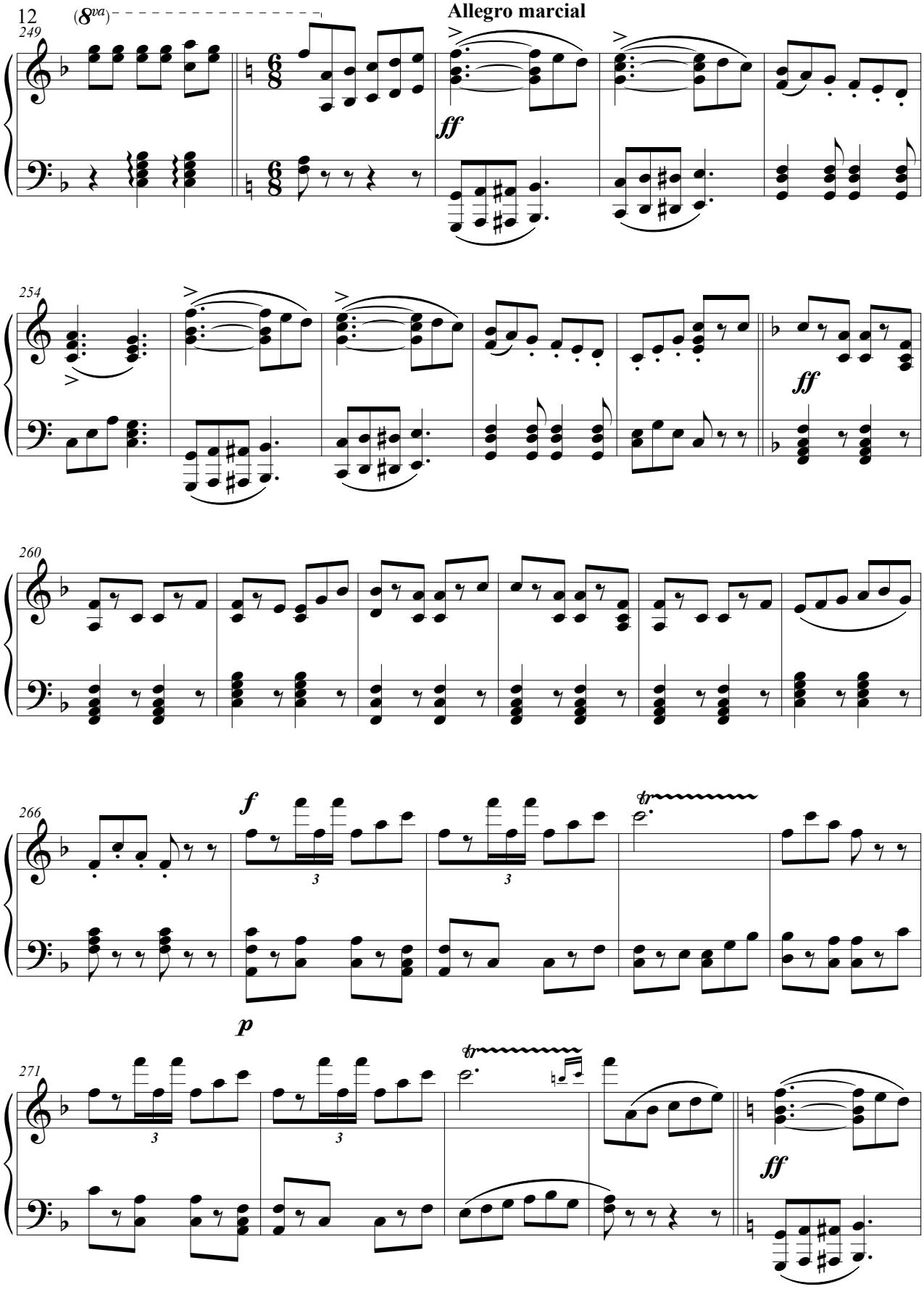

186
192
affrettando e cresc.
fp
p
198
calando
dim.
204
Andantino
sfz
p
209
6
6

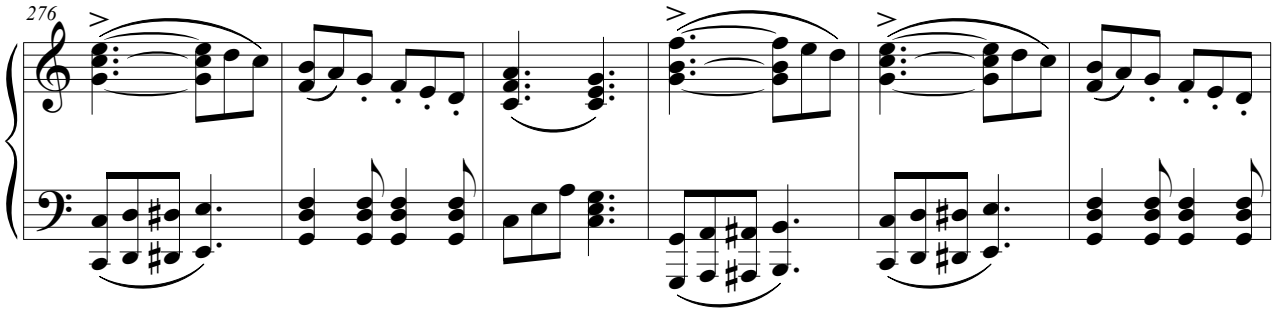

212
216
220
222
224
affrettando e cresc.

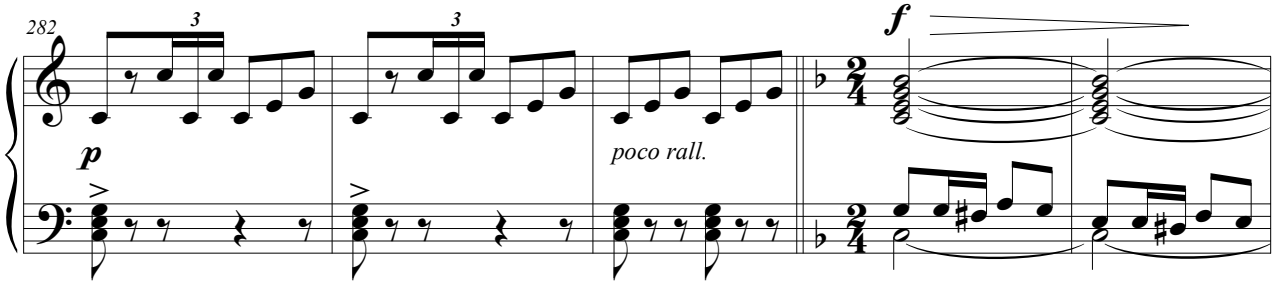

molto allarg.
226
f
poco stringendo
228
dim.
rall.
DE LA CAÑA SE HACE EL GUARO
231
8va
mf
237
(8va)
243
(8va)
f

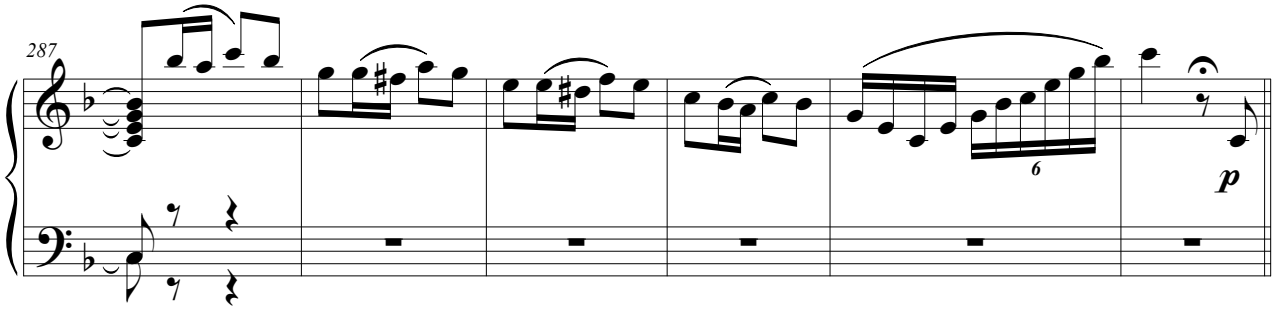
MARCHA SANTA ROSA (Manuel María Gutiérrez)

Allegro marcial



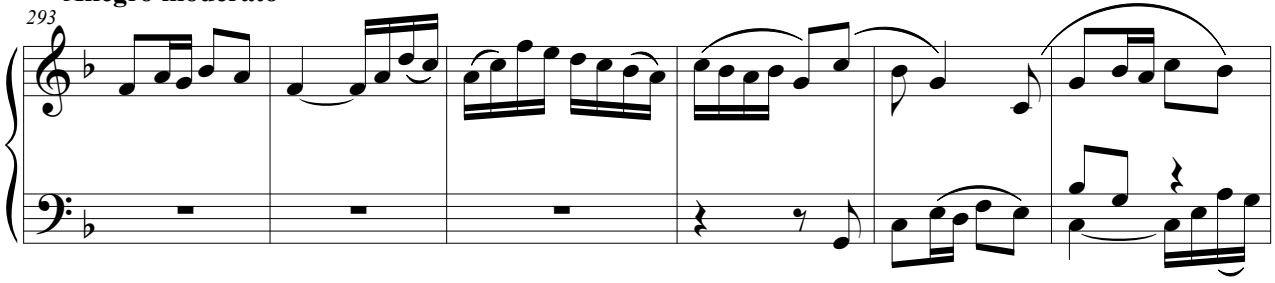


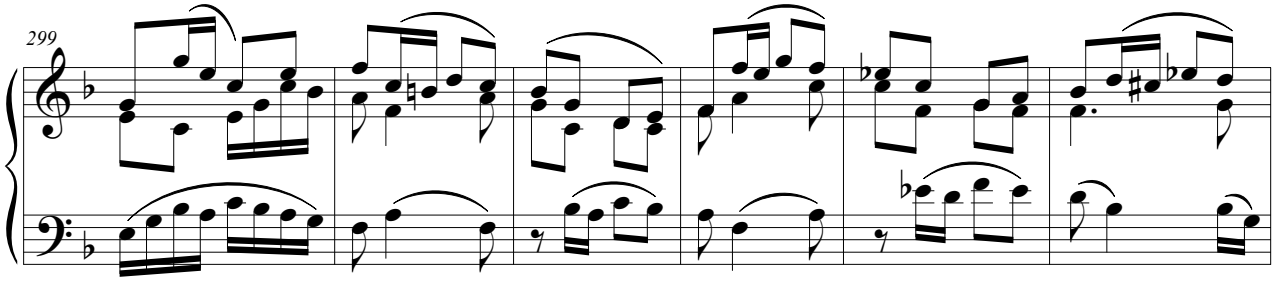


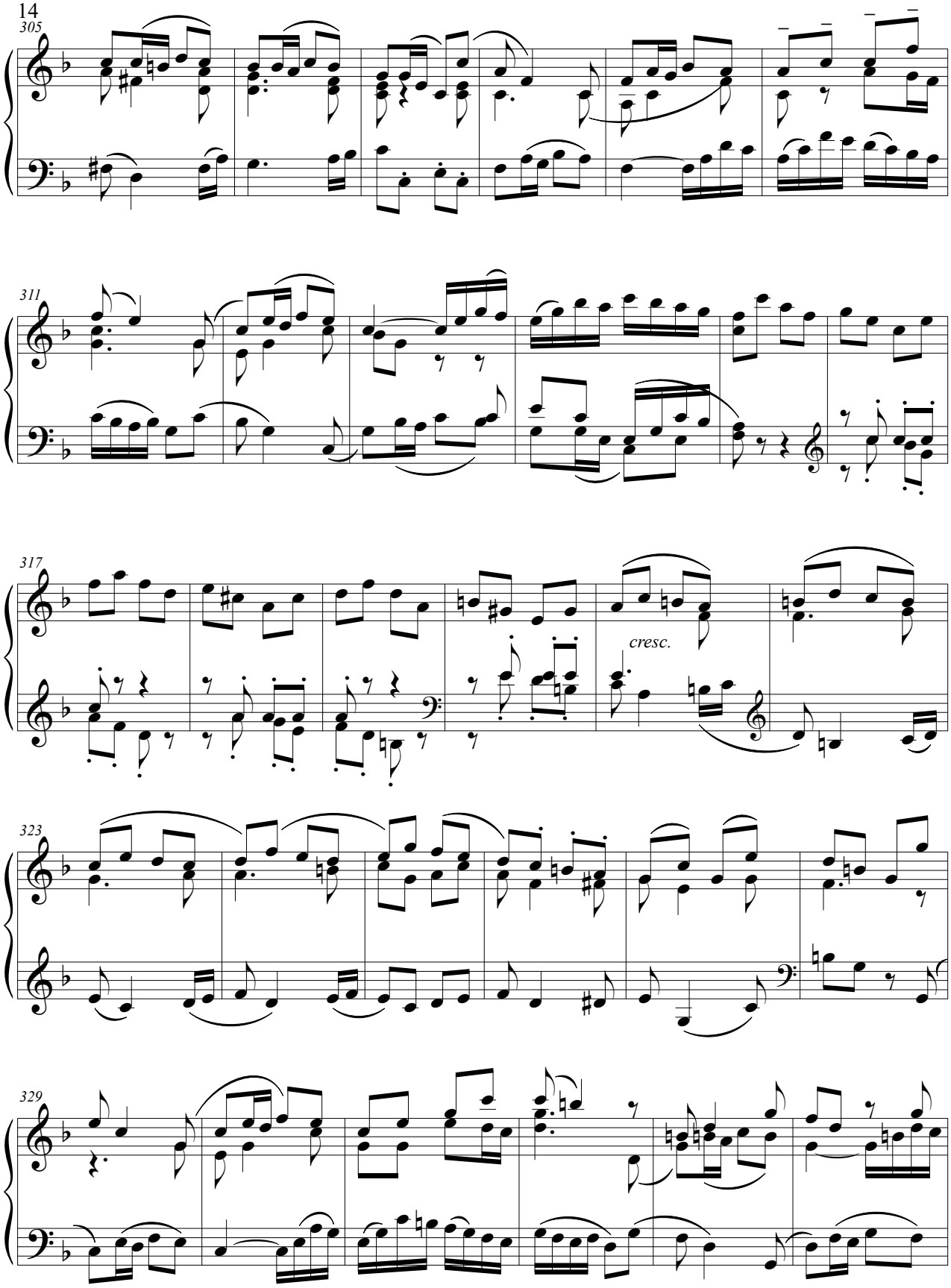


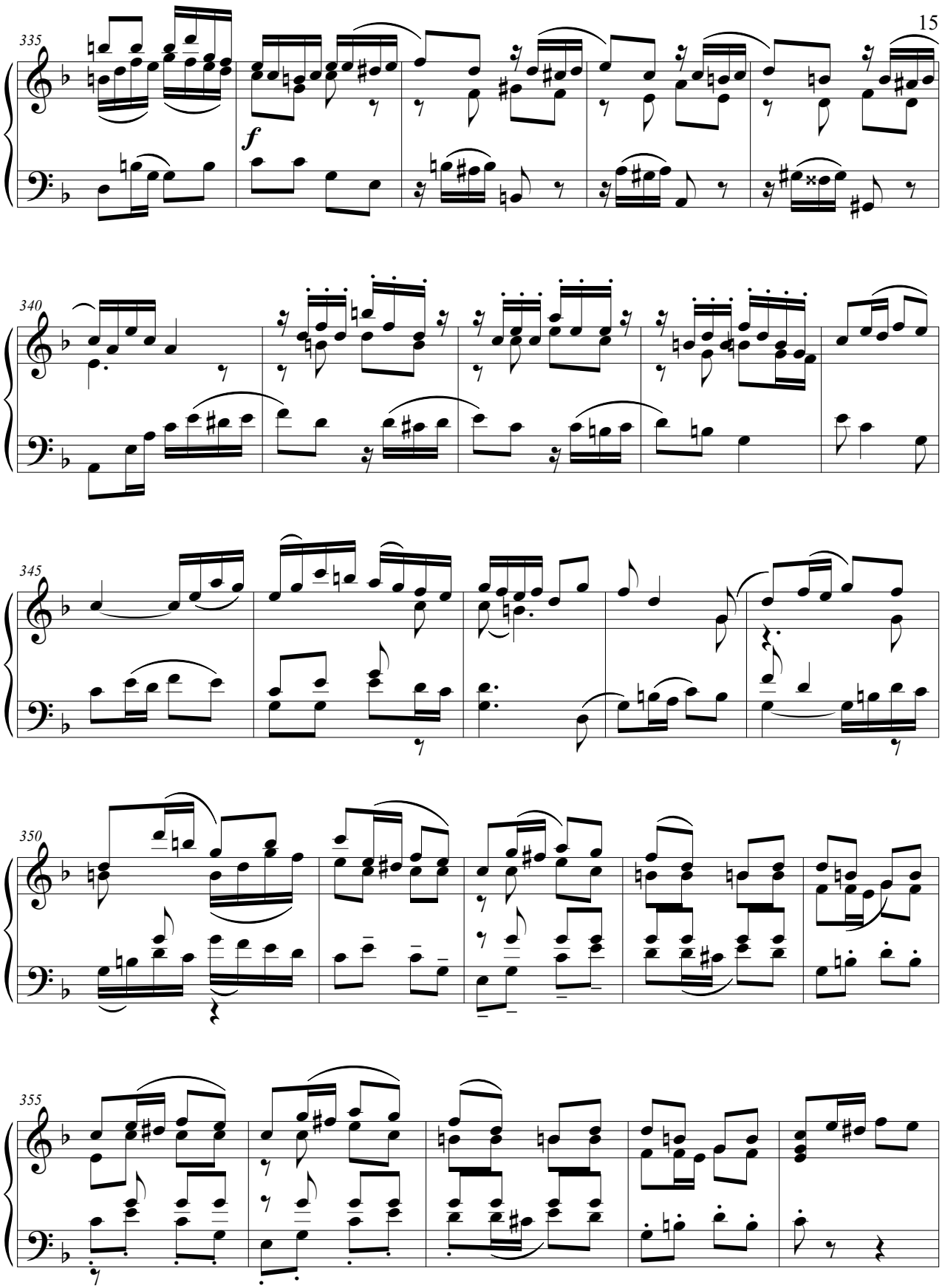
FUGA SOBRE EL PUNTO GUANACASTECO

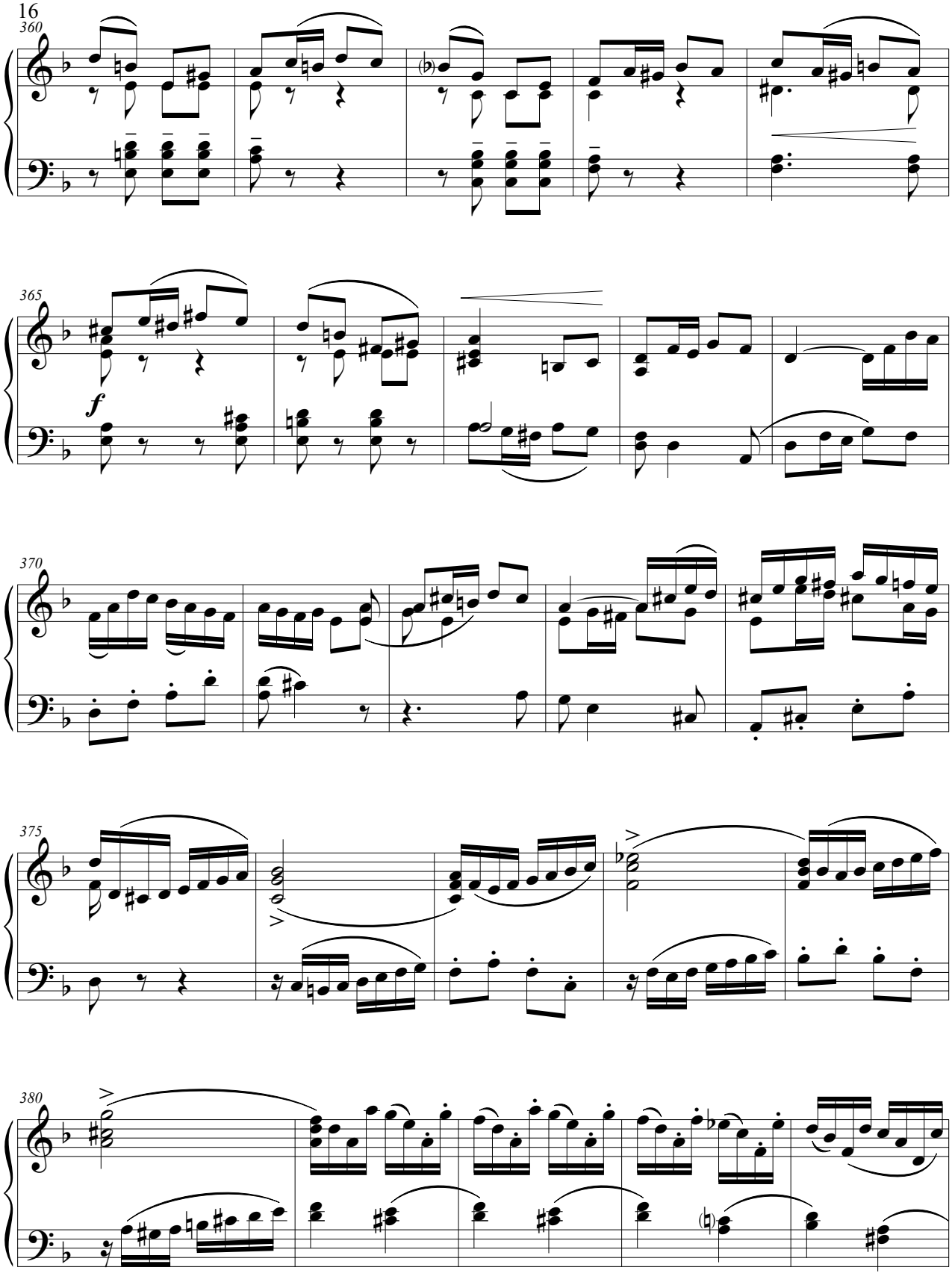
Allegro moderato

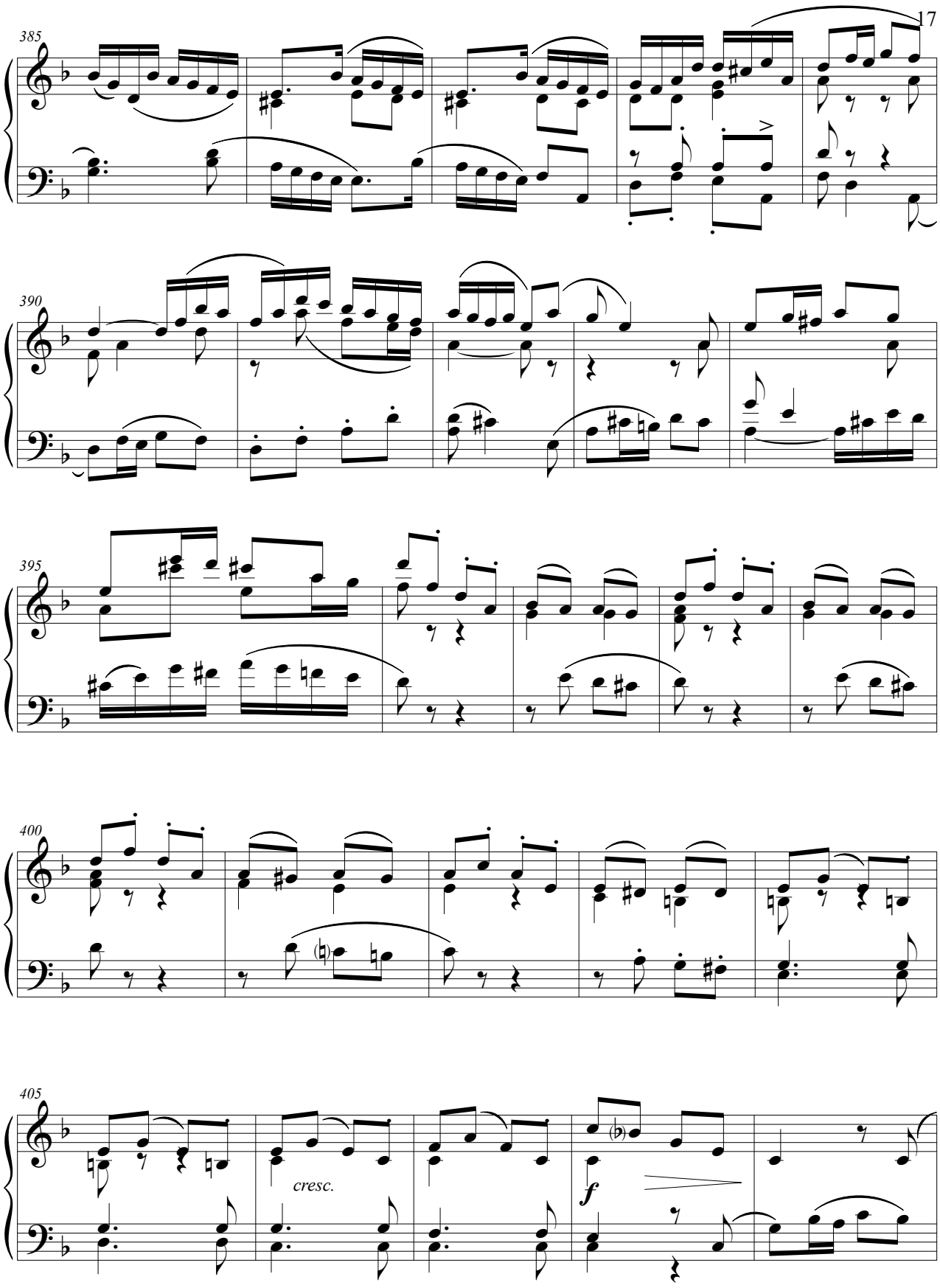


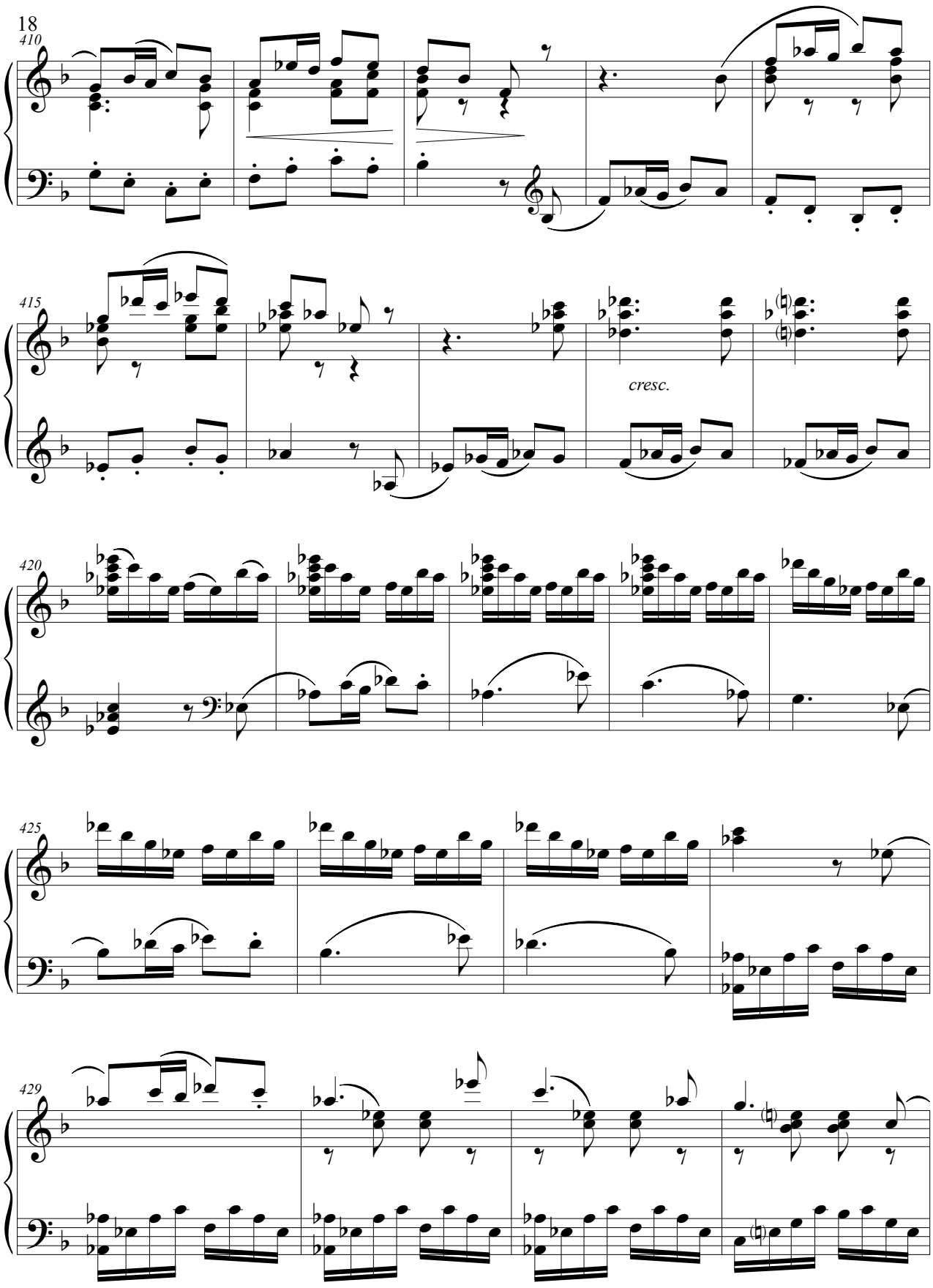


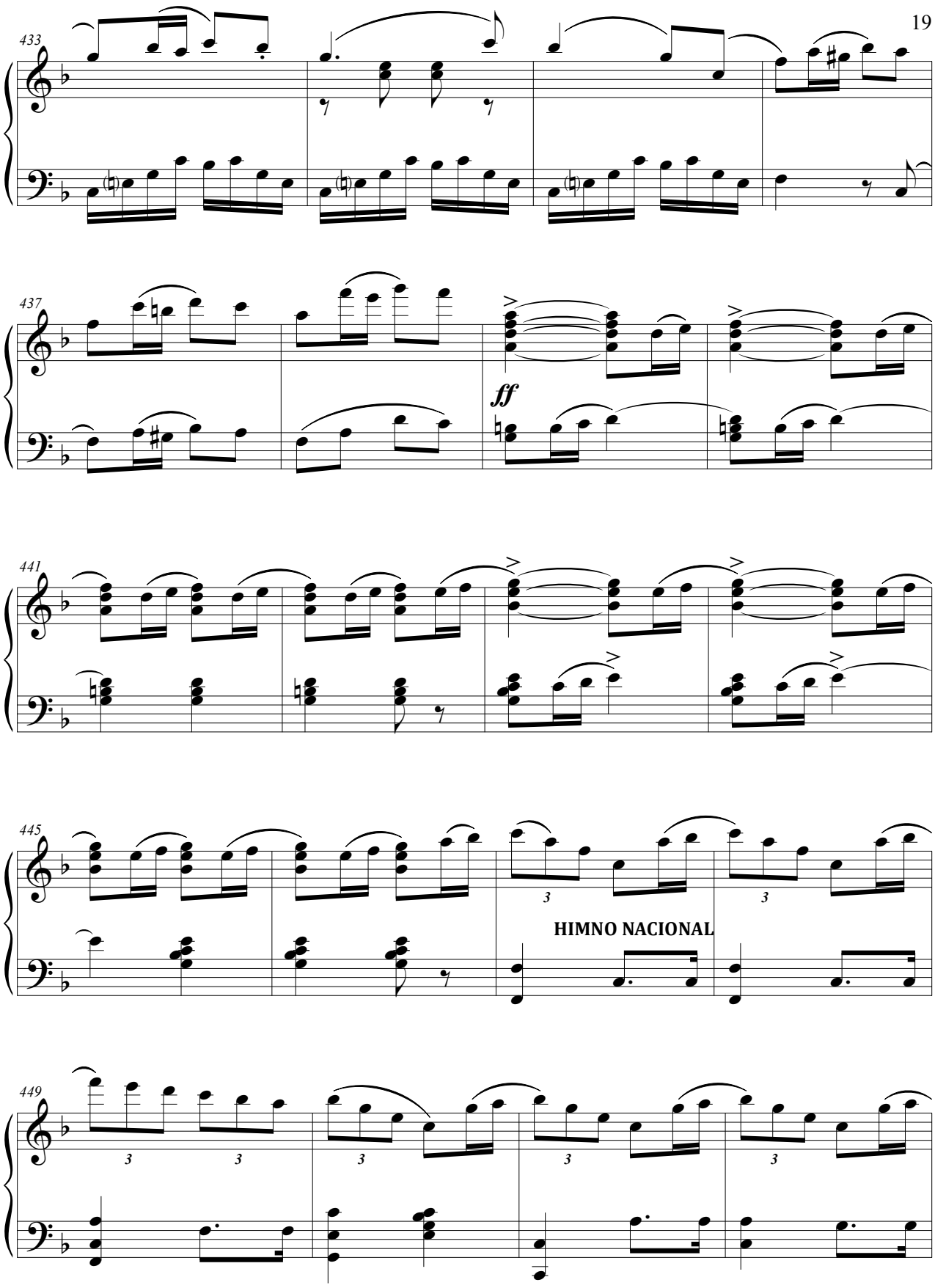

305
311
317
cresc.
323
329

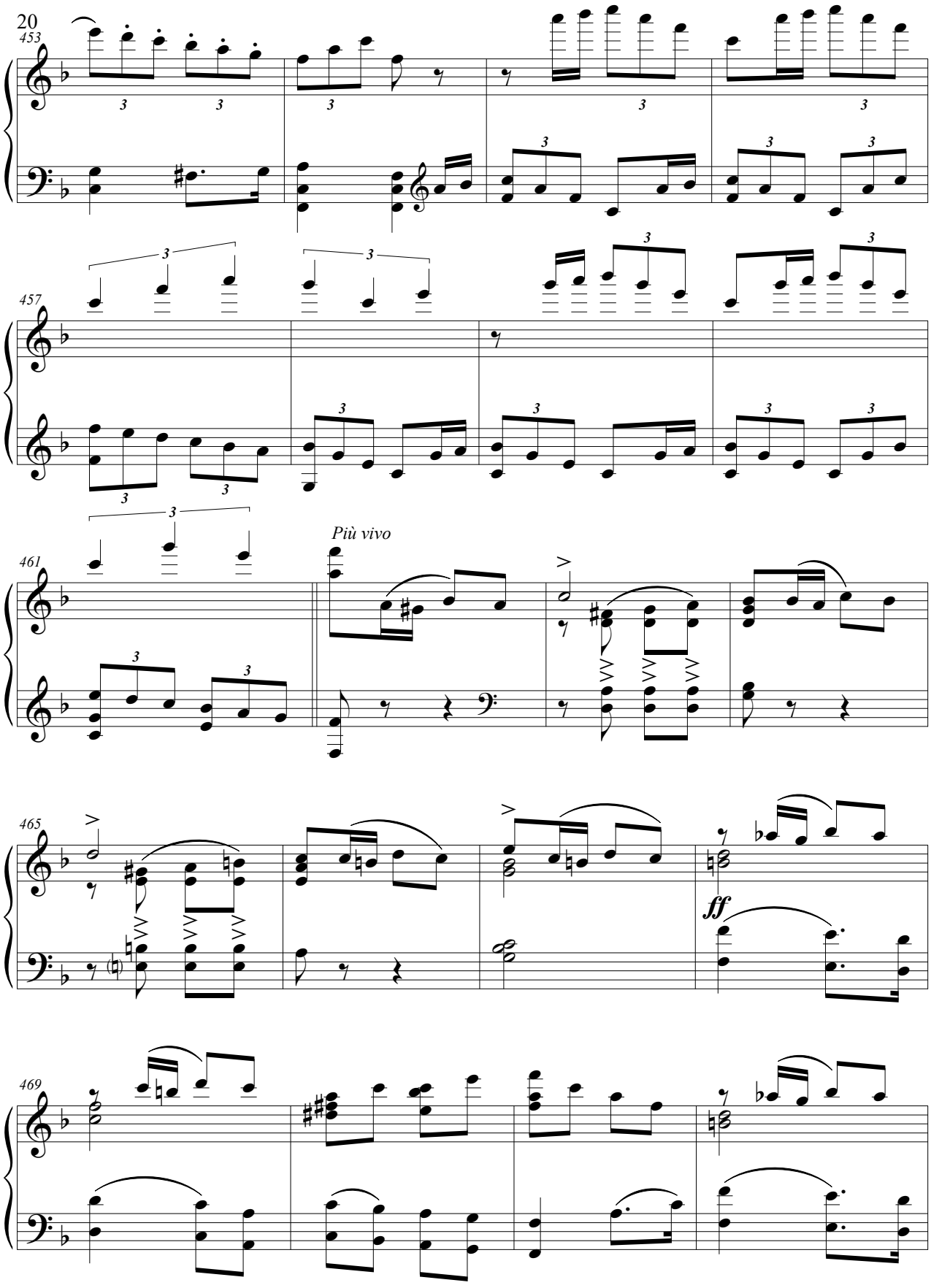

335
f
340
345
350
355

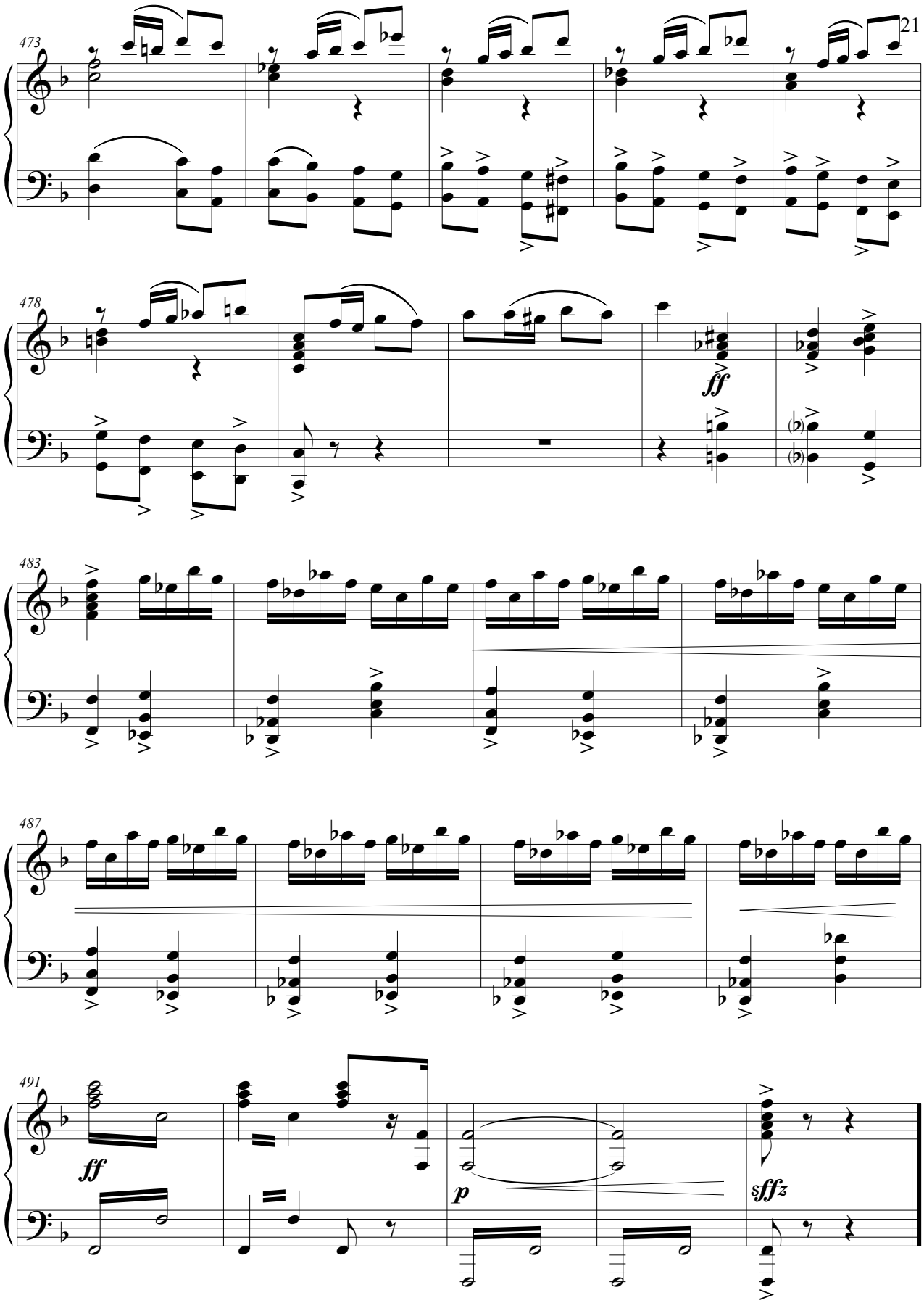

360
365
f
370
375
380


385
390
395
400
405
cresc.
f


410
415
cresc.
420
425
429


433
437
ff
441
445
HIMNO NACIONAL
449


453
457
461
Più vivo
465
ff
469


473
478
ff
483
487
491
ff
p
sffz